

# NOTICE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

## SCIES CIRCULAIRES À BÛCHES

SBE 500 - SBE 600 - SBP 600E



11 Rue Jules Ferry - B.P. 30185 - F-88207 REMIREMONT Cédex - France

Tél. (33) 03 29 23 36 64 - Fax. (33) 03 29 23 24 25

E-mail : [contact@pilote88.com](mailto:contact@pilote88.com) - Site internet : [www.pilote88.com](http://www.pilote88.com)



# INTRODUCTION

Vous venez de faire l'acquisition d'une scie circulaire à bûches. Ce manuel a pour objectif de fournir toutes les informations nécessaires pour une bonne utilisation.

**Il est impératif de suivre attentivement toutes les instructions afin d'éviter tous risques de fausses manoeuvres, ainsi que les dommages corporels ou matériels qui pourraient en résulter.**

Cette machine est conçue pour réaliser des travaux spécifiques, le sciage de bûches. Toute autre utilisation est contraire à l'usage qui peut en être normalement attendu (usage que l'on peut raisonnablement attendre du produit). Le constructeur n'accepte aucune responsabilité pour les dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation non conforme, les risques devant en être supportés uniquement par l'utilisateur. Un usage conforme suppose l'observation des règles d'utilisation, d'entretien et de remise en état stipulées par le constructeur.

Il est impératif de toujours respecter les consignes de prévention des accidents, ainsi que les règles générales en matière de sécurité.

Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une modification apportée à la machine.



Il est rappelé que, seules les personnes correctement formées sont habilitées à utiliser et à entretenir la SCIE CIRCULAIRE afin d'éviter tout risque d'accident. Lors de son utilisation, un seul opérateur doit avoir la responsabilité du dispositif de commande.



**AVANT DE METTRE VOTRE MACHINE EN MARCHÉ,  
VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LA NOTICE.**

Dans le but d'améliorer ses produits et être en conformité avec les normes européennes, PILOTE 88 se réserve le droit d'en modifier sans préavis, les caractéristiques.

# DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

La Société : **PILOTE 88.SAS**  
11 rue Jules FERRY – F-88200 REMIREMONT

Atteste que : Les **scies circulaires à bûches** à moteurs électriques monophasés :

**SBE 500-SBE 600-SBP600E**

Identification : **Voir plaque constructeur page 24**

Moteurs : **EME - 1,84 KW 1360 tr/min pour SBE 500**  
**EME - 2,2 KW 1360 tr/min pour SBE 600**  
**EME - 2,2 KW 2840 tr/min pour SBP 600E**

Sont conformes aux spécifications des directives :  
**2006/42/EC - 2004/108/EC - 2006/95/EC**

Organisme notifié : **BUREAU VERITAS**  
**12, rue Michel Labrousse**  
**BP 64797**  
**31047 TOULOUSE Cedex 1**

Numéros d'attestation d'examen CE par Bureau Veritas:

SBE 500 : 0062/5497/012/09/12/0004

SBE 600 : 0062/5497/012/09/12/0004

SBP 600 E : 0062/5497/012/09/12/0005

Référence aux standards harmonisés :

**EN 1870 – 6\*AI - EN 55012 - EN ISO 4871 - EN ISO 3744 - EN ISO 12100-2 (2003)**  
**EN 60335-2-92 – EN 55014-1 – EN 61000-3-2 – EN61000-3-3**

Niveau de puissance acoustique mesuré SBE500 à vide : 100 dB(A)	En charge : 109 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré SBE 600 à vide : 91 dB(A)	En charge : 102 dB(A)
Niveau de puissance acoustique mesuré SBP600E à vide : 97 dB(A)	En charge : 105 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti SBE500 à vide : 102 dB(A)	En charge : 111 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti SBE600 à vide : 93 dB(A)	En charge : 104 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti SBP600E à vide : 99 dB(A)	En charge : 107 dB(A)

Avec incertitude associée K=2 dB

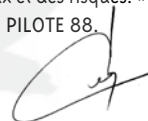
Niveau de pression acoustique SBE500 à vide : 83 dB(A)	En charge : 99 dB(A)
Niveau de pression acoustique SBE600 à vide : 82 dB(A)	En charge : 94 dB(A)
Niveau de pression acoustique SBP600E à vide : 89 dB(A)	En charge : 96 dB(A)

« Les valeurs données sont des niveaux d'émission et pas nécessairement des niveaux permettant le travail en sécurité. Bien qu'il existe une corrélation entre les niveaux d'exposition, celles-ci ne peuvent pas être utilisées de manière fiable pour déterminer si des précautions supplémentaires sont nécessaires. Les paramètres, qui influencent les niveaux réels d'exposition, comprennent, les caractéristiques de l'atelier, les autres sources de bruit, etc..., c'est-à-dire le nombre de machines et des procédés de fabrication voisins. De plus, les niveaux d'exposition admissibles peuvent varier d'un pays à l'autre. Cependant, cette information permettra à l'utilisateur de la machine de procéder à une meilleure évaluation des phénomènes dangereux et des risques. »

Nom de la personne autorisée à constituer les données techniques : Hervé Thiriat - PILOTE 88.

PILOTE 88 SAS.

G. FERRY  
Président



# SOMMAIRE

INTRODUCTION .....	page 2
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ .....	page 3
SOMMAIRE .....	page 4
CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....	page 5 à 7
DÉBALLAGE DE LA MACHINE .....	page 8
CARACTÉRISTIQUES .....	page 9
MANUTENTION .....	page 10
AUTOCOLLANTS .....	page 11
DESCRIPTIF DE LA MACHINE .....	page 12
MISE EN ROUTE DU MOTEUR .....	page 13
MISE EN SERVICE .....	page 14
NETTOYAGE / HIVERNAGE .....	page 15
ENTRETIEN .....	page 16 à 18
RÉSOLUTION DES PROBLÈMES DE FONCTIONNEMENT .....	page 19
ÉLINGAGE .....	page 20
MISE AU REBUT .....	page 20
SCHÉMA ÉLECTRIQUE .....	page 21
ÉCLATÉ PIÈCES DE RECHANGE .....	page 22 à 23
PLAQUE CONSTRUCTEUR .....	page 24

# INSTRUCTIONS POUR UNE UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ DE LA SCIE A BÛCHES

Si ces instructions ne sont pas suivies scrupuleusement, il pourrait en résulter des accidents corporels ou matériels, de même que la suppression de la garantie.

Ce symbole signifie :

« **ATTENTION DANGER** »



Des modifications non agréées de cette machine ou de ce moteur et son utilisation pour des applications inappropriée pourraient dégrader son fonctionnement, sa sécurité d'emploi et sa durée de vie. N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

## **SÉCURITÉ DES PERSONNES**

- Ne laissez personne utiliser la machine sans lui avoir donné au préalable des instructions correctes.
- Éloignez les personnes et les animaux de la machine en cours d'utilisation.
- Écartez les mains des organes brûlants.
- Libérez la zone de travail de tout objet qui pourrait être happé ou projeté.
- Arrêtez le moteur lorsque vous quittez la machine, même un court instant.

## **TOUTES LES RÉPARATIONS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES DANS UN ATELIER SPÉCIALISÉ.**

- Ne pas oublier que l'opérateur, ou l'utilisateur, est responsable des accidents ou des phénomènes dangereux survenant aux autres personnes ou à leurs biens.
- Pendant le travail, porter toujours des chaussures de sécurité et des pantalons longs, un casque anti-bruit, des lunettes de protection, des gants et une protection respiratoire contre les poussières de bois. Ne pas utiliser la machine sans les accessoires précités.

- Avant utilisation, toujours procéder à un contrôle visuel pour s'assurer que la lame n'est ni usée, ni endommagée. Si c'est le cas, remplacer la lame et le boulon de fixation endommagés.
- Travailler uniquement à la lumière du jour ou dans une lumière artificielle de très bonne qualité.
- Éviter les terrains en pente.
- Marcher prudemment, ne jamais courir avec la machine.
- Changer de direction avec beaucoup de précaution.
- Ne pas travailler sur des pentes supérieures à 6°
- Inverser le sens de marche ou tirer la machine vers soi avec beaucoup de précaution.
- Démarrer le moteur avec précaution en respectant les instructions du fabricant.
- Ne jamais soulever ou transporter une machine lorsque le moteur tourne.
- Maintenir tous les écrous, boulons et vis serrés afin de garantir que le matériel est en état de fonctionner en sécurité.
- Laisser le moteur refroidir avant de ranger la machine dans un local quelconque.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- En cas de choc, de bruit anormal, ou si la scie est endommagée, se rendre dans un atelier spécialisé (nous tenons la liste des agences à votre disposition).
- Un entretien annuel dans un atelier spécialisé est obligatoire pour le maintien de la garantie.
- Ne pas toucher la scie si les câbles sont endommagés ou usés.
- Ne pas brancher à l'alimentation un câble endommagé et ne pas toucher un câble endommagé avant qu'il ne soit débranché de l'alimentation. Un câble endommagé peut entraîner un contact avec les parties actives.
- Ne pas toucher la lame avant que la scie ne soit déconnecté de l'alimentation et l'arrêt complet du fonctionnement de la lame.
- Maintenir les rallonges de câble éloignées de la lame.
- Utiliser une lame correctement affûtée.
- Ne pas tenter de retirer des chutes de coupes ou toute autre partie de la bûche dans la zone de coupe alors que la machine fonctionne.
- S'assurer que les protecteurs et autres dispositifs de sécurité nécessaires au fonctionnement de la machine sont en place, en bon ordre de fonctionnement et correctement entretenus.
- Les stocks et les pièces finies doivent être situés près de la position normale de travail de l'opérateur.
- Pendant son fonctionnement, la machine doit reposer sur un sol nivelé horizontal et la zone au sol autour de la machine doit être plane, bien entretenue et exempte de déchets, par exemple copeaux et chutes de coupe.

## **RETIRER LA PRISE DE COURANT DE SON SOCLE :**

- Avant d'abandonner la machine.
- Avant de nettoyer les bourrages.
- Avant de contrôler, nettoyer ou réparer la machine.
- Après avoir bloqué la lame.
- Si la machine commence à vibrer anormalement.

## **SÉCURITÉ :**

- Avant de mettre en fonctionnement la machine, veiller à ce que tous les dispositifs de protection et les carters soient bien en place. Ces dispositifs ne doivent pas être hors service pendant le fonctionnement.
- L'utilisation de la machine est réservée aux personnes ayant l'âge minimum prescrit par la loi (18 ans) et étant apte physiquement et intellectuellement.
- Il est strictement interdit d'utiliser la machine sous l'emprise de l'alcool ou tout autre produit stupéfiant.
- N'utiliser que des lames de scies de qualité et fabriquées conformément à la norme NF EN 847-1 de 2005.
- Pour l'utilisation à l'intérieur des locaux, la scie circulaire doit impérativement être raccordée à un équipement d'extraction des poussières.
- Les scies circulaires sont équipées d'un frein de lame de scie. Ce dispositif est pré-réglé en usine, mais après chaque intervention sur celle-ci (démontage, remplacement, etc....) le contrôle du temps d'arrêt est obligatoire (10 secondes).
- Avant de procéder à la maintenance de la machine, lire attentivement les instructions d'entretien. Tenir les lieux secs et propres.
- Adopter des modes opératoires de sécurité pour les opérations de nettoyage et de maintenance. Enlever régulièrement les copeaux, les débris et les poussières pouvant générer des risques d'incendie.
- La stabilité de la machine doit toujours être maintenue pour les opérations d'entretien.
- Ne jamais effectuer d'opérations d'entretien ou de réglage lorsque la machine est en fonctionnement. Se tenir à l'écart des éléments mobiles.
- Contrôler régulièrement le serrage des boulons et des écrous, les resserrer si nécessaire.
- Lors du remplacement de pièces, porter des gants et utiliser des outils appropriés.
- Contrôler régulièrement tous les dispositifs de protection soumis à l'usure, les remplacer si nécessaire (en l'occurrence les guides de lame).
  
- Risque de blessure aux doigts et/ou à la main par l'outil, ou le morceau de bois par une mauvaise manipulation : portez des gants.
- Blessures par éjection de fragment de bois : portez des équipements de sécurité spécifiés sur machine et dans notice.
- Rupture et éjection de la lame de scie : portez des équipements de sécurité spécifiés sur machine et dans notice.
- Risque électrique dû à l'utilisation de câbles de raccordement non appropriés : vérifiez votre installation régulièrement.
- Contact avec des composants sous tension lorsque les boîtiers électriques sont ouverts : ne pas ouvrir. Voir le SAV.
- Risque auditif dû à l'utilisation de la machine sans casque anti-bruit : portez le casque anti-bruit.

# DÉBALLAGE DE LA MACHINE



Après avoir retiré le carton d'emballage il est impératif de procéder au montage des deux tringles de liaison entre le volet et le tablier de sciage selon les photos ci-dessous.

## TRINGLE CÔTÉ MOTEUR DE LA SCIE



1 - Faire pivoter la tringle en position.



2 - Insérer la tringle sur l'axe.



3 - Clipper le jonc d'arrêt dans la rainure de l'axe.

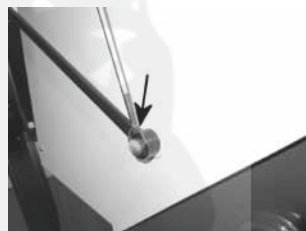
## TRINGLE CÔTÉ EXTÉRIEUR DE LA SCIE



1 - Faire pivoter la tringle en position.



2 - Insérer la tringle sur l'axe.



3 - Clipper le jonc d'arrêt dans la rainure de l'axe.



Détail du jonc d'arrêt.



# CARACTÉRISTIQUES

TYPE	SBE 500	SBE 600	SBP 600E
<b>DIMENSIONS</b>			
LONGUEUR TABLIER OUVERT	1072 mm	1120 mm	1120 mm
LONGUEUR TABLIER FERMÉ	839 mm	851 mm	851 mm
LARGEUR	590 mm	652 mm	652 mm
HAUTEUR TABLIER OUVERT	1120 mm	1150 mm	1150 mm
HAUTEUR TABLIER FERMÉ	1400 mm	1430 mm	1430 mm
DIAMÈTRE DE LAME MAXI	500 mm	600 mm	600 mm
DIAMÈTRE DE LAME MINI	480 mm	580 mm	580 mm
DIAMÈTRE ALÉSAGE LAME	30 mm	30 mm	30 mm
NOMBRE DE DENTS	56	56	56
<b>POIDS TOTAL</b>	80 Kg	84 Kg	100 Kg
<b>VITESSE DE ROTATION DE LA LAME</b>	1360 tr/min	1360 tr/min	2250 tr/min
<b>DIAMÈTRE MAXIMUM DE COUPE</b>	180 mm	220 mm	220 mm
<b>MOTEUR ÉLECTRIQUE</b>			
TYPE	mono	mono	mono
TENSION D'UTILISATION	230 V	230 V	230 V
INTENSITÉ NOMINALE	13,50 A	15,7 A	12,8 A
PUISSANCE	1,85 kW	2,2 kW	2,2 KW
VITESSE DE ROTATION	1360 tr/min	1360 tr/min	2840 tr/min
<b>CAPACITÉ DE LA MACHINE</b>			
DIAMÈTRE MAXI EN 1 PASSE	170 mm	205 mm	205 mm
DIAMÈTRE MAXI EN 2 PASSES	190 mm	230 mm	230 mm
DIAMÈTRE MINI	15 mm	15 mm	15 mm
LONGUEUR MINIMUM DU BOIS	150 mm	150 mm	150 mm
LONGUEUR MAXIMUM DU BOIS	1000 mm	1000 mm	1000 mm
POIDS MAXIMUM DE BOIS SUR LE TABLIER	40 Kg	50 Kg	50 Kg
PRESSION AU SOL	53,4 kPa	52,49 kPa	62,48 kPa
INCLINAISON MAXIMUM DE LA MACHINE	6°	6°	6°

# MANUTENTION

Afin de faciliter son déplacement, la scie est équipée de deux roues de transport.

Avant de procéder au déplacement, il est impératif de verrouiller le tablier de travail (voir photo N°1).

Pour déplacer la scie, faire pivoter la scie vers soi à l'aide de la poignée du tablier, tout en appuyant avec le pied sur la traverse du châssis pour faire levier (photo N°2), puis avancer en maintenant un appui sur l'arceau du châssis (photo N°3).

## ATTENTION !

- Avant tout déplacement, il faut débrancher la prise de courant.
- Ne pas déplacer la scie sur un sol instable ou avec une inclinaison de terrain supérieure à 6°
- Pendant son fonctionnement, la machine doit reposer sur un sol nivelé horizontal, et la zone au sol autour de la machine doit être plane, bien entretenue et exempte de déchets, par exemple copeaux et chutes de coupe.

## IMPORTANT :

- Avant un démarrage, il est obligatoire de contrôler l'état de la machine en général, ainsi que l'état de la lame (Affutage, fissure ou dent cassée).



Photo 1



Photo 2



Photo 3

# AUTOCOLLANTS ET PICTOGRAMMES



Port des lunettes  
de Protection  
obligatoire



Port du casque  
anti-bruit  
obligatoire



Port des chaussures  
de sécurité  
obligatoire



Lecture  
de la notice  
obligatoire



Port  
de gants  
obligatoire



**ATTENTION / DANGER**  
Lire le manuel d'utilisation  
Avant d'utiliser la machine



**ATTENTION / DANGER**  
Risque de coupures



**ATTENTION / DANGER**  
Risque d'écrasement  
des pieds



**ATTENTION / DANGER**  
Eloigner toute personne  
de la zone dangereuse




**ATTENTION / DANGER**  
Outil coupant rotatif

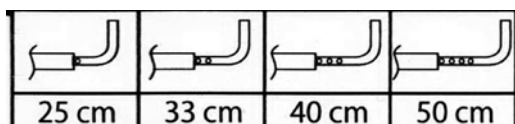


Débrancher le câble  
d'alimentation avant toute  
intervention d'entretien  
ou de réparation

# PLAQUE D'IDENTIFICATION

CONSTRUCTEUR <b>PILOTE 88</b> 11 RUE JULES FERRY 88200 PORNEMONT-FRANCE	 LWA dB	CE
ANNEE DE CONSTRUCTION : <input type="text"/> PRODUCT YEAR : <input type="text"/>		
TYPE FABRICANT : <input type="text"/> FACTORY TYPE :	DESIGNATION CLIENT : <input type="text"/> CUSTOMER DESIGNATION :	
CODE FABRICANT : <input type="text"/> FACTORY CODE :	CODE CLIENT : <input type="text"/> CUSTOMER CODE :	
N° DE SÈRE : <input type="text"/> SERIAL N° :	MASSE : <input type="text"/> MSS :	
Traffic : <input type="text"/> BPM :	Mar. : <input type="text"/>	

## RÉGLAGE DE LA BUTÉE DE COUPE



La scie à bûches dispose de quatre longueurs de coupe pré réglées 25/33/40 et 50 cm.

Le réglage se fait par l'intermédiaire du bouton moleté : un trou complet visible, coupe de 25 cm / 2 trous complets visibles, coupe de 33 cm / trois trous complets visibles, coupe de 40 cm / quatre trous complets visibles, coupe de 50 cm.

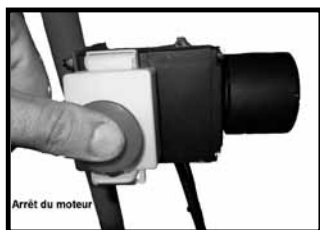
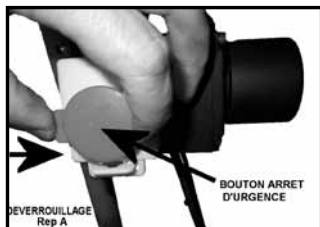
## DÉTAIL DE LA SCIE

- 1 - Châssis
- 2 - Tablier pivotant
- 3 - Guides lame
- 4 - Moteur
- 5 - Volet
- 6 - Jauge de coupe
- 7 - Interrupteur
- 8 - Poignée de tablier
- 9 - Levier de bridage
- 10 - Arceau du châssis
- 11 - Roues
- 12 - Disjoncteur thermique selon version
- 13 - Verrou du tablier
- 14 - Buse d'aspiration



# PROCÉDURE DE MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DU MOTEUR

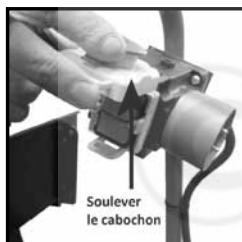
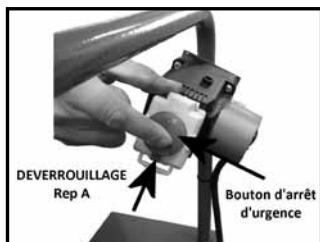
## Version KEDU



## PROCÉDURE DE RÉARMEMENT DU DISJONCTEUR THERMIQUE



## Version TRIPUS



À la suite d'un problème de blocage de la lame ou d'une surchauffe du moteur, le disjoncteur thermique coupe l'alimentation du moteur électrique afin d'éviter de détériorer l'ensemble.

Après ce genre de problème, il faut laisser refroidir environ 10 secondes.

Pour redémarrer le moteur, suivre la procédure précédente.

NOTA : Il est recommandé d'utiliser un disjoncteur différentiel résiduel (DDR) au départ de la source de courant.

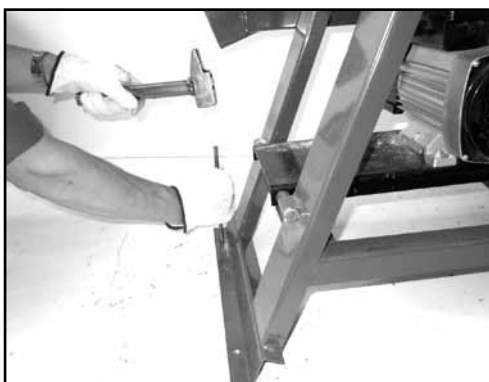
**RAPPEL : NE JAMAIS LAISSER LA SCIE À BÛCHES FONCTIONNER SANS SURVEILLANCE, MÊME POUR UN TEMPS LIMITE.**

# INSTALLATION

- Connecter la prise électrique à votre installation.  
(Courant 230 V – 50 Hz – 16 A mini)

**ATTENTION : La longueur du câble de la rallonge électrique ne doit pas excéder 15 mètres (section des fils de 2,5 mm<sup>2</sup> minimum).**

- Fixer la machine au sol avec 2 broches à l'aide des deux trous sur le châssis prévu à cet effet.



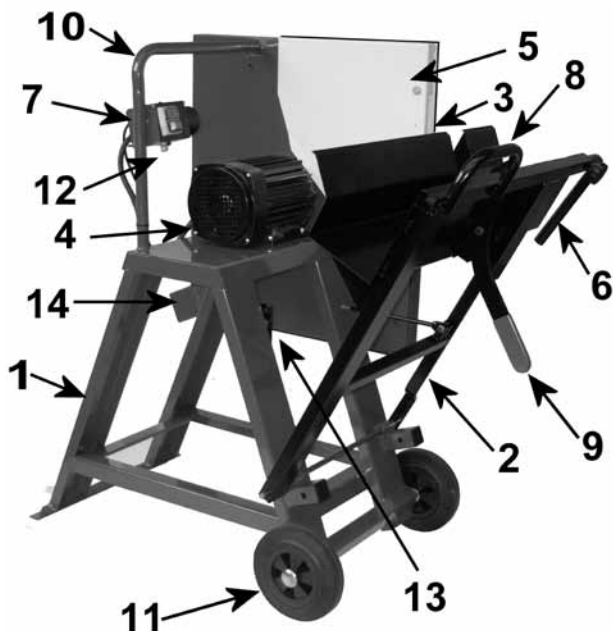
# UTILISATION

## **\*Avant toute utilisation :**

- Contrôler le temps d'arrêt de la lame (inférieur à 10s).
- Contrôler le serrage des boulons et vis.
- Vérifier la présence et l'état des protecteurs.
- Contrôler l'état de la lame (les lames doivent être fabriquées selon la norme française EN 847-1, utiliser toujours des lames d'origine, la référence PILOTE 88 est frappée sur la lame d'origine).

## **IMPORTANT : Utiliser toujours des lames correctement affûtées.**

- Les scies circulaires à bûches PILOTE 88 ont été conçues pour une utilisation extérieure uniquement et pour un travail spécifique de sciage de bûches dont les caractéristiques dimensionnelles sont données dans le tableau page 8. Ces caractéristiques doivent être respectées, tout manquement à ce rappel peut devenir dangereux.
- **Avertissement : Si vous souhaitez utiliser la scie à bûches en intérieur, elle doit être raccordée à un système d'extraction des poussières.**
- Ne pas utiliser la scie pour autre chose que du débit de bûches dans les conditions mentionnées.



## PROCÉDURE DE SCIAGE

- Installer la machine près du stock de bûches à scier.
- S'assurer qu'elle est stable.
- Déverrouiller le tablier pivotant rep.2 à l'aide du verrou rep.13.
- Régler la longueur de la jauge de coupe rep.6 selon la procédure page 12.
- Mettre en fonctionnement le moteur en appuyant sur le bouton vert, suivant la procédure page 13.
- Positionner une bûche sur le tablier pivotant (rep.2) jusqu'à l'extrémité de la jauge de coupe (rep.6).
- Brider la bûche par l'intermédiaire du levier de bridage (rep.9).
- Pousser le tablier rep.2 en direction de la lame
- Lorsque la bûche est coupée, ramener le tablier rep.2 vers soi.
- Recommencer l'opération indéfiniment.

## REMISAGE

- Replier et verrouiller le tablier pivotant rep.2
- Nettoyer la scie à l'aide d'une brosse.
- ATTENTION : porter des lunettes de protection et des gants.**
- Stocker toujours la scie sur un sol plat et stable, à l'abri de l'humidité.

# ENTRETIEN

## • Entretien périodique :

OPÉRATION	AVANT CHAQUE UTILISATION	TOUTES LES 20 HEURES	TOUTES LES 50 HEURES	UNE FOIS PAR AN
CONTRÔLE DU SERRAGE DES BOULONS	*			
CONTRÔLE DE LA PRÉSENCE DE LA GOUPILLE DE SÉCURITÉ SUR LE MOYEU DE LAME	*			
CONTRÔLE DE LA LAME	*			
CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT DU TABLIER	*			
CONTRÔLE DE LA TENSION DE LA COURROIE SUR MODÈLES ÉQUIPÉS		*		
CONTRÔLE DES CÂBLES ÉLECTRIQUES	*			
CONTRÔLE DE L'INTERRUPTEUR ET DU TEMPS D'ARRÊT 10 secondes	*			
GRAISSAGE DES PALIERS D'ARBRE POUR LES MACHINES ÉQUIPÉES			*	
GRAISSAGE DES ARTICULATIONS				*
CONTRÔLES DES GUIDES DE LAME EN BOIS	*			

## PROCÉDURE DE MONTAGE ET REMONTAGE DE LA LAME

**IMPORTANT : TOUJOURS PORTER DES GANTS DE PROTECTION ET DES CHAUSSURES DE SÉCURITÉ POUR CHANGER LA LAME.**

- 1 - Desserrer les trois vis de la porte de visite à l'aide de la clé hexagonale fournie.
- 2 - Enlever le carter.
- 3 - Bloquer le moyeu de lame à l'aide de l'axe fourni.





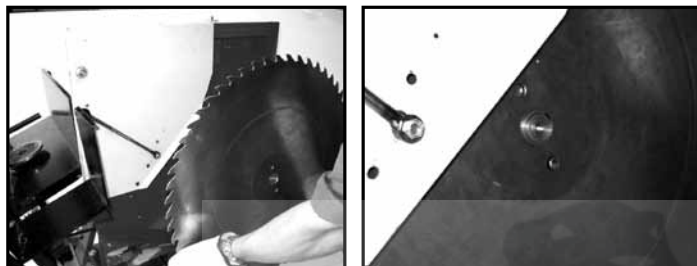
- 4 - desserrer la vis de lame à l'aide de la clé hexagonale fournie.
- 5 - Démontez le flasque du moyeu.
- 6 - Enlever la lame.



- 7 - Pour le remontage, faire l'action inverse en prêtant **une attention particulière à la goupille de sécurité.**

**Couple de serrage : 57 N.m (utiliser une clé dynamométrique)**

**ATTENTION : UTILISER UNE LAME ADAPTÉE AUX FLASQUES.**



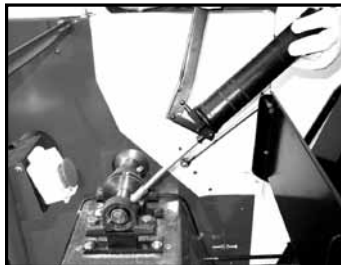
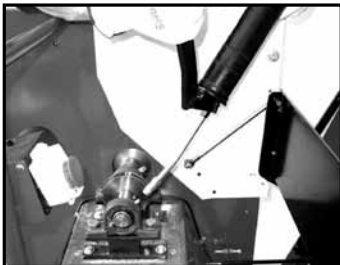
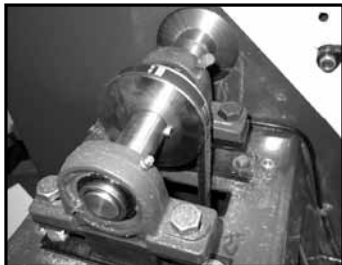
### **PROCÉDURE DE GRAISSAGE (modèle SBP600E et SBP600K)**

Démontez le capot cache courroie supérieur, puis enlever les deux caches des graisseurs sur les paliers et graisser.

Remonter le capot de paliers.



## PROCÉDURE DE GRAISSAGE (modèle SBP600E et SBP600K) suite



## PROCÉDURE DE RÉGLAGE DU TABLIER

Dans le cas où la lame ne coupe plus assez profondément, il faut régler la butée de tablier rep.2 à l'aide de deux clés de 13 suivant les photos ci-dessous.

**ATTENTION : LES DENTS DE LA LAME NE DOIVENT JAMAIS TOUCHER LE TABLIER.  
LE CONTACT AVEC L'ACIER ÉMOUSSERAIT LES DENTS.**



## PROCÉDURE DE TENSION DE LA COURROIE SUR SCIES SBP600E

Pour bien fonctionner, la scie à bûches a besoin d'une tension correcte de la courroie de transmission, la tension réglée d'usine est de 300 N.



## RÉGLAGE DU DISPOSITIF DE FREINAGE

Le temps d'arrêt de la lame doit être de **10 secondes maximum**.

Après un remplacement du moteur, de l'interrupteur ou de la lame, il faut contrôler et régler si nécessaire le temps de freinage.



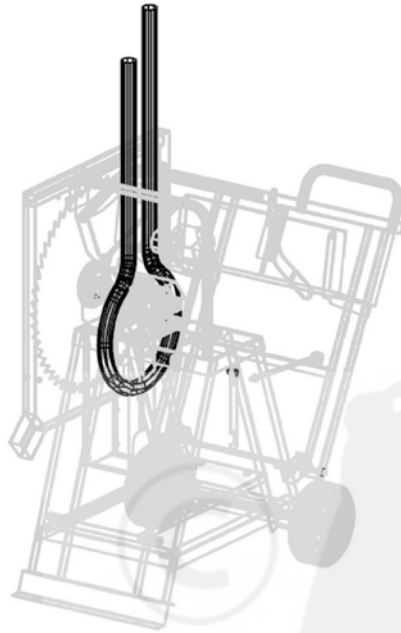
**CETTE OPÉRATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE  
DANS UN ATELIER SPÉCIALISÉ  
CONTACTER VOTRE S A V.**

### RÉSOLUTION DES PROBLÈMES DE FONCTIONNEMENT

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	ACTION A MENER
Le moteur ne démarre pas	La prise électrique n'est pas branchée	Brancher la prise électrique
	le courant n'arrive pas au moteur	Vérifier votre installation électrique Vérifier votre disjoncteur
	L'interrupteur est endommagé	Consulter votre SAV
	Le disjoncteur thermique s'est déclenché	Voir procédure page 13
	Un morceau de bois bloque la lame	Nettoyer et vérifier la lame
Surchauffe de la lame	La lame ne coupe plus	Changer la lame suivant la procédure page 16
Le moteur fonctionne, mais la lame ne tourne pas (sur modèle SBP600E et SBP600K uniquement)	La courroie est détendue ou cassée	Voir procédure de tension courroie et/ou votre SAV
La scie vibre	La lame est voilée	Changer la lame suivant la procédure page 16
		Contactez votre SAV

## ÉLINGAGE DE LA MACHINE

- Avant toute manutention de la scie avec un engin de levage, s'assurer du bon état des accessoires de levage (élingues, etc.), de la charge maximale de l'appareil de levage et qu'aucune personne ou animal ne se trouve dans la zone de travail.
- Lever la scie suivant cette procédure :
  - o Prendre une élingue dont la charge maximale utile (CMU) est supérieure à 150 Kg.
  - o Positionner l'élingue suivant le schéma ci-dessous, au centre de la charge.
  - o Fixer l'élingue sur un crochet en bon état.
  - o Après avoir fait un essai de levage et après avoir vérifié le centrage de la charge, soulever lentement la scie avec précaution.



## MISE AU REBUT

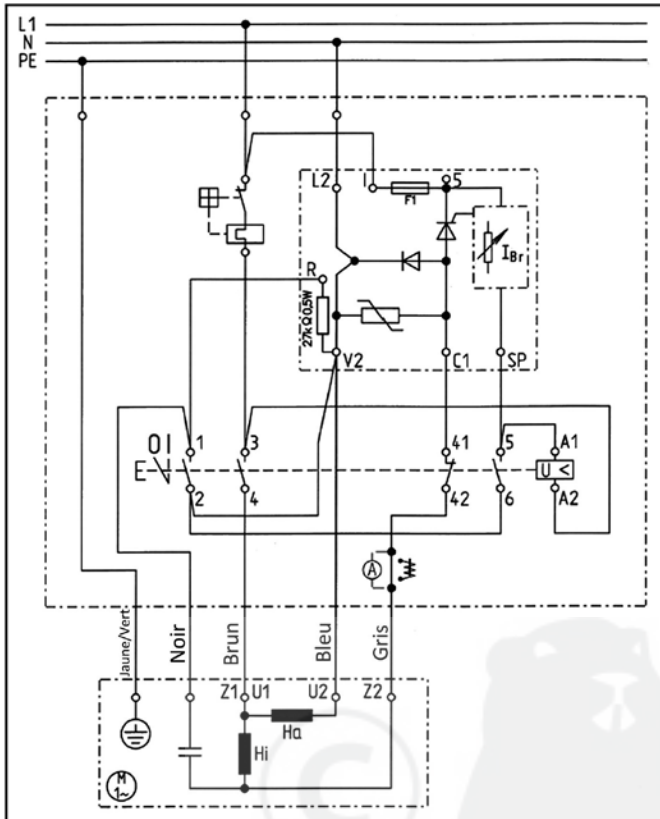


- Lorsque la scie est usagée, un recyclage de l'ensemble est de rigueur.
- Afin d'être sûr que la scie ne sera plus utilisée, celle-ci doit être démontée, les différents composants doivent être triés selon leur catégorie d'élimination (acier, caoutchouc, plastique).
- Débrancher la prise secteur et démonter la lame selon l'usage et procéder au stockage de celle-ci. La scie sera hors service.

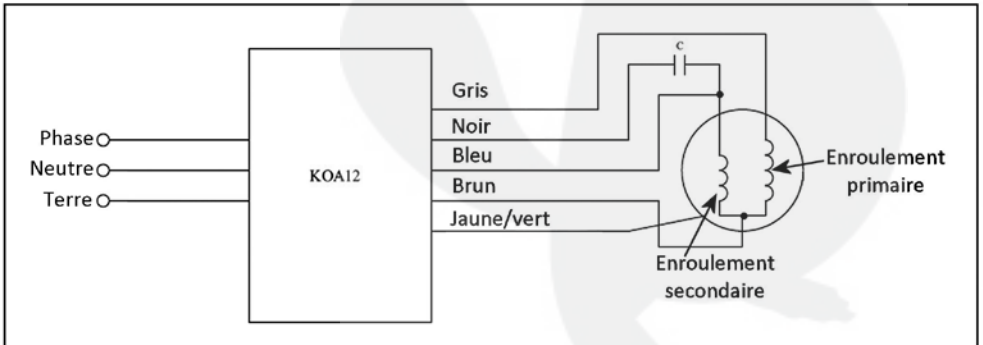
**ATTENTION : PORTER DES ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION AVANT DE COMMENCER LE DÉMONTAGE.**

# SCHÉMA ÉLECTRIQUE

## Interrupteur version TRIPUS

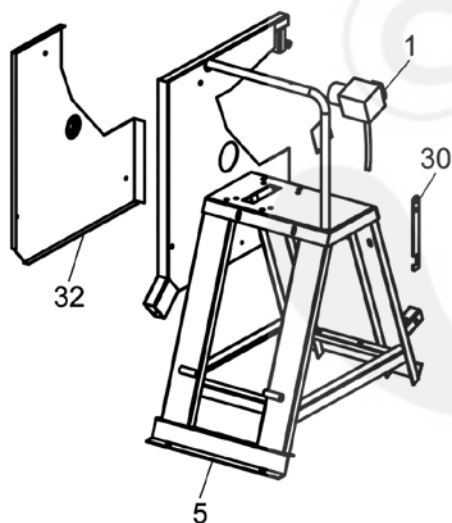
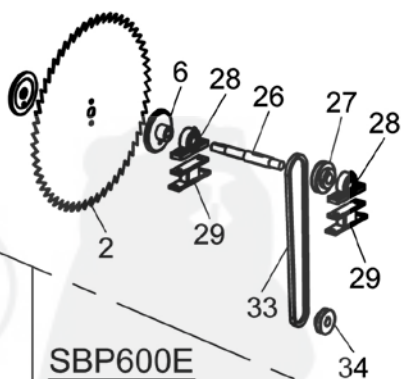
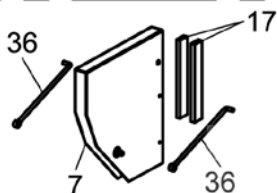
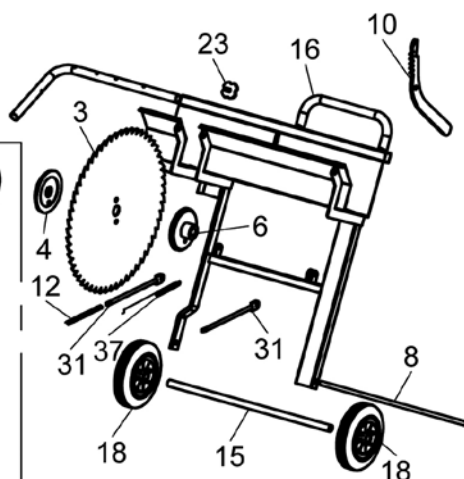
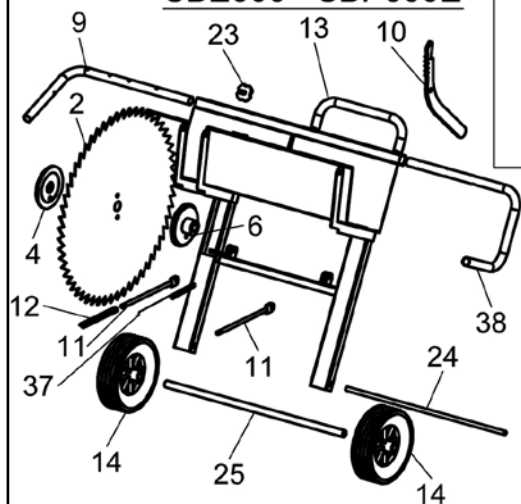


## Interrupteur version KEDU

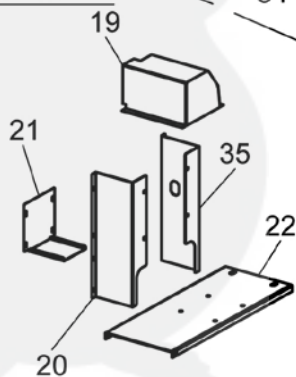


## SBE600 - SBP600E

## SBE500



## SBP600E



1 39570 Interrupteur SBP600

Repère	Référence	Désignation	SBE 500	SBE 600	SBE 600 E
1	39376	Interrupteur	X	X	X
2	39777	Lame D.600		X	X
3	39378	Lame D.500	X		
4	39378	Flasque de pression	X	X	X
5	39379	Chassis	X	X	X
6	39380	Moyeu de lame	X	X	X
7	39387	Volet de protection	X	X	X
8	39388	Axe de tablier	X		
9	39392	Jauge de coupe	X	X	X
10	39393	Griffe de bridage	X	X	X
11	39396	Axe de rappel tablier		X	X
12	39397	Ressort de rappel	X	X	X
13	39399	Tablier		X	X
14	39407	Roue D.225		X	X
15	39408	Axe de roue	X		
16	39409	Tablier	X		
17	39415	Guide lame	X	X	X
18	39419	Roue D.200	X		
19	39426	Capot de paliers			X
20	39427	Demi capot gauche			X
21	39428	Tole inférieure			X
22	39429	Plaque moteur			X
23	39462	Bouton Mio	X	X	X
24	39465	Axe de tablier		X	X
25	39466	Axe de roue		X	X
26	39467	Arbre de lame			X
27	39468	Poulie de lame			X
28	39469	Palier			X
29	39470	Support palier			X
30	39474	Patte de blocage tablier	X	X	X
31	39491	Axe de rappel tablier	X		
32	39500	Porte de visite	X	X	X
33	39526	Courroie			X
34	39527	Poulie motrice			X
35	39534	Demi capot droit			X
36	39539	Tringle de relevage volet	X	X	X
37	39542	Ressort de compensation	X	X	X
		Moteur 1,84 kW - 1360 tr/min	X		
		Moteur 2,2kW - 1360 tr/min		X	
		Moteur 2,2kW - 2840 tr/min			X
<b>OPTIONS</b>					
38	39391	Support de bûche			
	39401	Lame D.500 dents carbure			
	39402	Lame D.600 dents carbure			

## PLAQUE CONSTRUCTEUR



11 Rue Jules Ferry - B.P. 30185 - F-88207 REMIREMONT Cédex - France  
Tél. (33) 03 29 23 36 64 - Fax. (33) 03 29 23 24 25  
E-mail : [contact@pilote88.com](mailto:contact@pilote88.com) - Site internet : [www.pilote88.com](http://www.pilote88.com)